



**DISCLAIMER: The English version is a translation of the original in Italian for information purposes only. In case of a discrepancy, the Italian original will prevail.**

**Subject: Public selection procedure for the award of a postdoctoral assignment pursuant to article 22-bis of Law No. 240 of December 30, 2010, Academic recruitment field 10/STAA-01 (Academic discipline STAA-01/L); Tutor: Dr. Simona Olivieri**

### THE DIRECTOR OF THE DEPARTMENT

**Having regard** to the Regulations for the award of a postdoctoral assignment pursuant to article 22-bis of Law No. 240 of December 30, 2010;

**Having regard** to the resolution of the Department of 24th June 2026 which approved the activation of the selection procedure and the specifics of the call;

**Having ascertained** the financial coverage provided by the availabilities on ERC Starting Grant project Arabic Linguistic Discourse in the Making – ALiDiM, GA 101115616, CUP H73C23001460006;

**Having acknowledged** the proposing structure has certified this call's compliance with Italian Law and University Regulations.

### DECREES

#### Art. 1 Public Selection Procedure Announcement

The following public selection procedure is announced for the award of a postdoctoral assignment ("incarico post-doc") pursuant to Article 22-bis of Law No. 240 of December 30, 2010, academic recruitment field 10/STAA-01 (Academic discipline STAA-01/L)

<p>Research project and specific functions, that the person holding the position will be required to carry out</p>	<p><b>Arabic linguistic thought and scholarly networks (7th–10th c.)</b></p> <p>The ALiDiM project explores the metalinguistic foundations of the Arabic linguistic tradition, focusing on the period between the 7th and 10th centuries and the processes that led to the codification of Classical Arabic. It examines how early Arabic scholars conceptualized language, established linguistic norms, and developed grammar as a form of intellectual inquiry. By integrating metalinguistic, textual, historical, and digital approaches, the project reconstructs the</p>
--	---

La Direttrice di Dipartimento

	<p>networks, debates, cultural influences, and epistemologies that shaped early Arabic linguistic thought.</p> <p>The selected candidate for this position will contribute to the research on the intellectual history of the early Arabic linguistic tradition by investigating (meta)linguistic discourse, how ideas were transmitted, adapted, and transformed, both among Arabic scholars from linguistic and other disciplines, and across linguistic and scholarly traditions. Focusing on the formative period of the linguistic tradition (7th–10th centuries), this position approaches the emergence of Arabic grammatical thought as the outcome of dense and evolving scholarly networks. The focus is on the processes through which linguistic knowledge is transmitted, reinterpreted, and discussed within teacher-student relationships, regional contexts, and intercultural encounters, taking into account both the context of other Arab-Islamic disciplines and other traditions, such as the Greek and Syriac traditions. Rather than treating grammarians as discrete figures, the project situates them within dynamic constellations of exchange—tracing how mobility, patronage, institutional settings, and scholarly affiliations enabled the circulation of linguistic ideas across key centers of learning. Particular attention is paid to how grammatical works reflect and reconfigure these encounters, revealing layered engagements with diverse models of analysis and discourse. By integrating close textual study with prosopographical and geographical data, this research aims to reconstruct the intellectual, social, and spatial infrastructures that underpinned the formation of the Arabic linguistic sciences.</p> <p>The selected candidate will:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Conduct historically grounded textual research on early Arabic scholars, with attention to intellectual, religious, and cultural contexts;</li><li>• Analyze networks of scholarly interaction through biographical, geographical, and prosopographical data;</li><li>• Investigate points of convergence, adaptation, and debate across Arabic, Greek, and Syriac traditions;</li><li>• Contribute to the development of a digital research environment mapping the circulation of grammatical ideas, texts, and actors;</li><li>• Produce individual and collaborative publications within the framework of the ALiDiM project;</li></ul>
--	---

La Direttrice di Dipartimento

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participate actively in weekly research meetings, contributing to interdisciplinary exchange and methodological reflection;</li> <li>• Assist in organizing workshops, conferences, and outreach initiatives, supporting the dissemination of the project's results.</li> </ul> <p>Candidates are asked to state the following in their application, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Research experience in Arabic studies and Arab-Islamic disciplines;</li> <li>• Research experience in linguistics and philology;</li> <li>• Research experience in the history of ideas and cross-cultural intellectual exchanges in the early Islamic world;</li> <li>• Research experience in linguistic traditions (Arabic, Greek, and Syriac) and Islamic studies;</li> <li>• Knowledge of Greek and/or Syriac;</li> <li>• Experience in DH / TEI;</li> <li>• Scholarly publications and other research outputs;</li> <li>• Postgraduate specialization diplomas and certificates of completion for advanced training courses;</li> <li>• Other qualifications related to the work carried out, such as contract positions, scholarships, and appointments at national or international research institutions;</li> </ul>
Scientific supervisor	Dr. Simona Olivieri
Academic recruitment field	10/STAA-01
Academic discipline or more academic disciplines belonging to the same academic recruitment field	STAA-01/L
Department	Department of Asian and North African Studies
Main workplace	Venice
Foreign language for which adequate proficiency shall be assessed through an interview	English and Arabic
Maximum number of publications to be submitted, including the PhD dissertation (even if unpublished)	Please provide a list of publications and up to three of research papers related to the research project; this may include your doctoral dissertation, even if it has not yet been published

La Direttrice di Dipartimento

Date when the list of the candidates admitted to the interview and the results of the preliminary assessment will be announced.	September 15, 2026
Date of the interview	October 2, 2026

### **Art. 2 Admission Requirements for the Selection Procedure**

Persons, Italian or foreign nationals in possession, on the date of the deadline for submission of applications, of a **doctoral degree** or a degree obtained abroad evaluated as equivalent, for the sole purpose of the award of the contract, by the Selection Committee, are eligible to participate in the selection procedure.

Qualifications to be considered:

The following are excluded:

- a) tenured staff, hired on a permanent basis, of universities, public research organizations and institutions whose postgraduate scientific degree has been recognized as equivalent to the doctoral title in accordance with Article 74, fourth paragraph, of Presidential Decree No. 382 of July 11, 1980;
- b) those who have been employed under contracts covered by Article 24 of this law, as amended following the entry into force of Decree-Law No. 36 of April 30, 2022, converted into Law No. 79 of June 29, 2022 (RTT);
- c) anyone who, at the time of submitting the application, has a degree of kinship or affinity, up to and including the fourth degree, with a professor pertaining to the Department proposing the activation of the contract or with the Rector, the Director General or a member of the Board of Directors of the University.

In any case, the following individuals may not participate in the selective procedures:

- persons excluded from the enjoyment of civil and political rights;
- persons dismissed or dismissed from employment with a Public Administration for persistent inadequate performance;
- persons who have been declared disqualified from other state employment, pursuant to Article 127, letter d) of Presidential Decree No. 3 of 10/1/1957.

The prescribed requirements must be met by the deadline for submitting applications.

**Candidates are admitted to the selection conditionally.** Exclusion from the selection for lack of prescribed requirements may be ordered at any time, even after the interview has been carried out, by reasoned decree of the Director of the Department.

This Administration guarantees equality and equal opportunity between men and women in access to employment and treatment at work.

This Administration guarantees fairness and equal opportunity to men and women in access to employment and employment conditions.

### **Art. 3 Application Submission Procedures**

Those who intend to participate in the selection procedure must submit their application using exclusively the specific procedure made available via the web at the address:

<https://apps.unive.it/domandeconcorso-en/accesso/2026-alidim-incpd-altsn>

**by the peremptory deadline of 1:00 PM CEST (Central European Summer Time) of August 30, 2026.**

After this deadline, the link will be deactivated, and it will no longer be possible to complete or edit the application. If the indicated deadline falls on a public holiday, the deadline is extended to the next working day.

You can access the platform using your Italian Tax Identification Code (Codice Fiscale). Foreigners with no Italian Tax Identification Code may generate a provisional one, for the sole purpose of the procedure, using the link in the bottom right corner of the online application form (click on "Calculate Italian Tax Identification Code").

The following personal data are required to generate the tax identification code: Name; Surname; Gender; Date of birth (dd/mm/yyyy); Place of birth.

Please note that:

1 – As your place of birth, you should indicate your country of birth, which must be written in Italian and in capital letters (e.g., STATI UNITI, SPAGNA, REGNO UNITO) and selected from the scroll-down menu.

The tax identification code must have 16 characters.

The procedure does not allow saving in draft mode. The application shall be completed in all its required fields and then submitted. A unique alphanumeric code will then be generated and sent to the e-mail address entered in the application; the code may be used to edit the application and replace the attached files, within the deadline.

No other form of submission of the application is allowed.

It is advisable to start the application procedure well in advance of the deadline.

The candidates shall declare under their own responsibility:

#### **Personal data:**

1. Surname and first name
2. Date and place of birth
3. Email address and phone number
4. Residence and domicile address

#### **General declarations:**

5. Citizenship

La Direttrice di Dipartimento

6. If with disabilities specify if they require any support in order to attend the interview
7. that they have not been convicted of a criminal offence, and are not aware of any criminal proceeding pending against them; if not, indicate any previous convictions (the date and the judicial authority that issued it) and pending criminal proceedings
8. Whether they are employees of a public administration
9. That they have not been dismissed or removed from employment in a public administration for persistent insufficient performance
10. That they have not been declared disqualified from other state employment, pursuant to Article 127, letter d) of the Presidential Decree of January 10, 1957, No. 3.
11. That they are aware that all communications will be made through publication on the website and that it has the value of notification for all purposes
12. (if Italian) that they are registered in electoral rolls, motivating, if applicable, the reason for non-registration or cancellation from them; that they have fulfilled their military obligations (to be specified by candidates born before 1985 only)  
  
(if foreign) that they exercise civil and political rights in their country or give the reasons for failure to do so and that they have adequate knowledge of the Italian language
13. That they have not benefited from, or have benefited from, periods of voluntary leave from research activities, with particular reference to parental functions, indicating the periods
14. That they are physically fit for the employment to which the selection refers

### **Specific declarations**

15. That they already hold a PhD obtained in Italy or abroad;
16. That they are not tenured staff, hired on a permanent basis, of universities, public research organizations and institutions whose postgraduate scientific degree has been recognized as equivalent to the title of doctor of research in accordance with Article 74, fourth paragraph, of Presidential Decree No. 382 of July 11, 1980;
17. That they have not already benefited from fixed-term researcher contracts pursuant to Article 24 of Law No. 240/2010 (RTT);
18. That they do not have any family relationship or affinity, up to the fourth degree, with professors belonging to the recruiting Department, nor with the Rector, the General Director, or any member of the Board of Governors;
19. That they have not benefited from contracts pursuant to Article 22, 22-bis, 22-ter of Law No. 240/2010 as amended by Law No. 79/2022 for a period that, combined with the duration provided by the contract announced, exceeds a total of 11 years, even if not continuous.
20. That they are aware that that this postdoctoral assignment is not compatible:
  - with any other employment relationship, whether with public or private entities, as well as with holding research fellowships, and entails unpaid leave for those who are employed in public administrations;

La Direttrice di Dipartimento

- with scholarships or research grants, except for those exclusively aimed at international mobility for research purposes;
- with enrollment in undergraduate, graduate, master's, PhD, or medical specialization programs, in Italy or abroad, without prejudice to the provisions of Article 22-ter, paragraph 9, of Law No. 240/2010;
- with holding positions referred to in Articles 22, 22-bis, and 22-ter, and contracts under Article 24 of Law No. 240/2010;
- with the exercise of freelance or self-employed professional activities carried out under a VAT regime;
- with the performance of any other activities prohibited by law or other regulatory sources, or that may conflict with the institutional duties of the University.

The University Administration assumes no responsibility for the dispersion of communications due to incorrect indication of the contact details.

PDF copies of the following shall be attached to the application:

- A valid identity document;
- A scientific professional CV including total research output and research activities carried out at public and private institutions, written in Italian or English, signed with a handwritten or digital signature. It must include the explicit indication that everything declared therein corresponds to the truth pursuant to Articles 46 and 47 of Presidential Decree (D.P.R.) 445/2000. In line with the actions provided by the university within the framework of the "Human Resources Strategy For Researchers" (HRS4R), it is recommended to precede the CV with a motivation letter.
- A numbered list of the publications to be submitted (within the limit of Article 1 of this call) signed with a handwritten or digital signature;
- Scientific publications and other documentable research products, with particular reference to their relevance to the research project content (see Article 4).

**European Union** citizens may:

- submit scanned certified copies of their qualifications (certified by a self-declaration affidavit as provided in Art. 19 and 47 of Pres. Decree 445, 28 December 2000 - Attachment A). Candidates must provide an Italian translation of the documents, and the translation must be certified by an embassy or an official translator.

or

- declare that they meet the requirements using a self-executed certificate or self-declaration affidavit (Attachment A). This document is compulsory if the qualifications are issued by other Public Administrations.

La Direttrice di Dipartimento

**Non-EU citizens** with a valid residence permit may submit scanned certified copies of their qualifications. The affidavits must be used in accordance with the procedure laid down for EU citizens whenever it is necessary to provide proof of status, facts or personal qualities certifiable or confirmable by Italian public agencies or if the production of self-executed certificates takes place under international agreements between Italy and the applicant's country of origin.

**Non-EU citizens** without a regular residence permit may submit scanned copies of qualifications, authenticated or true certified copies of the original. Certificates issued by the relevant authorities of the applicant's Country of origin must be submitted together with a translation into Italian authenticated by the Italian consular authority certifying conformity with the original.

The Department may carry out a verification process on the contents of self-declarations contained in the curriculum vitae.

For any clarifications and information on the procedure, and in the event of difficulties in filling in the application form, please contact the Research Office of the Department of Asian and North African Studies, e-mail: [ricerca.dsaam@unive.it](mailto:ricerca.dsaam@unive.it), no later than 24 hours before the submission deadline.

Please note that the University will be closed from 10 to 14 August 2026.

#### **Art. 4 Publications**

All required publications must be uploaded in PDF, dividing them into the appropriate four fields of the online procedure with a capacity of 50 MB each (Please note that you can upload more than one publication in each field, zipped in one folder. It is recommended that the file names inserted in the compressed folder do not exceed 20 characters).

Only publications uploaded with the application will be considered by the examining Committee.

It is not allowed to submit publications in the form of links to files residing on online storage/file sharing services or web pages.

Should the number of publications exceed the maximum number indicated in the call, the Committee will evaluate the publications in the order listed by the candidate, up to the limit provided.

Only published works, contributions accepted for publication, contributions in edited volumes, and articles published in hard copy or digital format journals in accordance with the current law will be assessed, such as internal notes or departmental reports unless they have an international ISSN or ISBN code, and other documentable research products listed among the evaluable products in the latest ANVUR evaluation of research quality available at the time of publication of the call.

Texts or articles accepted for publication within the deadline of this call must be submitted with the acceptance letter by the publisher.

For co-authored publications the candidates may include a statement declaring the incidence of their contribution. Otherwise, co-authored publications may be evaluated provided it is possible to identify the individual contribution of the candidate on the basis of its coherence with their overall academic activity.

La Direttrice di Dipartimento

The Examining Committee will have access to the publications in digital format only for purposes connected to this call, in consideration of the existing legislation concerning publishing and copyright.

### **Art. 5 Exclusion from the Selection Procedure**

Candidates are conditionally admitted to the selection procedure and may be excluded from it at any time for failure to meet the requirements. The exclusion is ordered by a motivated decree signed by the Director and notified to the candidate concerned using the email address listed in the application.

### **Art. 6 Composition of the Examining Committee**

The examining Committee is composed of three members chosen from professors and researchers with research experience on the topics covered by the call, internal or external or of equivalent rank in the case of members from abroad, identified in compliance with the principle of gender equality, where possible. It may be supplemented by additional external experts on the research topic covered by the call, if appropriate. The Committee may be supplemented, where appropriate, by additional external experts from outside the University who have expertise in the research topic specified in the call. Members of the Evaluation Committee may include recipients of grants from highly qualified research program funded by the European Union, by Italian or foreign public or private institutions, or by the Ministry, who hold a postdoctoral assignment or a research contract, and who are themselves responsible for other research projects.

The Examining Committee is appointed by decree of the Director of the Department, published on the Official University register and online on the University website

For the appointment, the rules of Article 10 of the Regulation for the award of research contracts pursuant to Article 22 of Law No. 240/2010 are observed.

The Examining Committee conducts its work in the presence of all members, makes its determinations by absolute majority, and may use telematic tools for collegial work at all stages of the procedure.

The Committee shall conclude its activities within 90 days after the date of the appointment decree, unless otherwise specified therein. The deadline may be postponed due to proven and exceptional circumstances indicated by the Chair of the Committee. Should the Committee fail to complete the activities within the set deadline, the Director shall issue a decree concerning the replacement of members responsible for the delay as well as fixing a new closing date for the completion of activities.

### **Art. 7 Work of the Examining Committee**

For the purpose of admission to the procedure, the Committee verifies the possession of the participation requirements. Candidates must hold a doctoral degree (PhD), obtained in Italy or abroad, by the deadline for submitting applications for the selection.

La Direttrice di Dipartimento

The evaluation is carried out according to the provisions of Annex 2 to the Regulation for the award of research contracts pursuant to Article 22 of Law No. 240/2010. The Examining Committee may award up to 100 points, as follows:

- Up to 60 points for the evaluation of the CV, including overall research productivity and research activities carried out at public and private organizations, to be evaluated with particular reference to the relevance to the research project content; publications and other documentable research products, with particular reference to the relevance to the research project content.
- Up to 40 points for the assessment of the oral examination, which is designed to assess the candidate's aptitude for research and, where applicable, to assess their proficiency in the foreign languages specified in the call for applications..

The evaluation procedure takes place in two stages:

### **1) Preliminary assessment:**

The Committee determines the criteria for evaluating the research project, the CV, publications, and interview. The adopted criteria and the content of the interview are published on the Official University Register and online on the University website.

Only after defining the criteria, the Committee members may review the applications and proceed with the comparative evaluation of candidates based on the CV and publications, having verified the absence of incompatibility and conflict of interest by each member.

On **15/09/2026**, the list of candidates who have reached the minimum threshold of 42 points and are therefore admitted to the interview to be held on **02/10/2026** will be announced via restricted access, available exclusively to participants in the procedure.

Candidates admitted are required to attend the meeting, without prior notice, on the day, time, and according to the modalities provided in the notice. Failure to appear will be considered as an explicit and definitive withdrawal from the selection.

### **2) Interview:**

The second stage consists of an interview, which may be taken in person or remotely, in accordance with arrangements to be announced when candidates are invited to sit the examination.

Admitted candidates are required to attend the meeting with a valid identification document.

The oral exam is deemed passed if the minimum threshold of 28 points is reached.

The Committee places the candidates with a final score above the minimum threshold of 70/100 in a merit list and declares the comparatively best candidate the winner.

In case of tie, priority will be given according to the following criteria:

La Direttrice di Dipartimento

1. Highest rating received for publications
2. Youngest age

Topics for the interview:

- Foundations of the Arabic linguistic tradition from the 7th to the 10th century
- Foundations of the disciplines and sciences of the Arab-Islamic tradition
- Circulation of knowledge in the Late Antique and Early medieval Near and Middle East
- Proposed methodological approaches to the research topic
- Language skills

### **Art. 8 Validity of the proceedings**

The proceedings of the Committee are attested in the minutes of the meetings with attached evaluation forms as per Annex 2 of the Regulation. They are transmitted to the Director of the Department by the Chair or Secretary of the Committee within 7 days from the conclusion of the works for verification and approval.

The approval decree of the Director is published on the Official University register and announced on the webpage dedicated to the selection procedure. The decree itself will be published with restricted access, available exclusively to the participants in the procedure.

In accordance with the regulations on access to acts and as provided by Law No. 4 of January 9, 2004, requests for access to acts may be sent to the Research Office of the Department of Asian and North African Studies via mail ([ricerca.dsaam@unive.it](mailto:ricerca.dsaam@unive.it)) or via PEC at the address [protocollo@pec.unive.it](mailto:protocollo@pec.unive.it) or according to the indications available at <https://www.unive.it/pag/11143>.

### **Art. 9 Conclusion of the contract**

The successful candidate will be recruited under a fixed-term employment contract. When concluding the contract, the successful candidate may be asked to sign either by handwritten signature on a paper document or by digital signature on an electronic document.

The candidates are therefore invited to verify whether they already have the necessary device for digital signatures in line with AGID-Agenzia per l'Italia Digitale – Digital Italy Agency (<https://www.agid.gov.it/it/piattaforme/firma-elettronica-qualificata/prestatori-di-servizifiduciari-attivi-in-italia>).

In case they do not have it, they are invited to set up this device in time for the stipulation of the contract.

In case of non-EU citizenship, for employment, the selected candidate must have a valid residence permit for work purposes in Italy.

The research contract is concluded for the sole purpose of carrying out the research activity described in article 1 and does not entitle the holder to tenured positions, nor can it be counted for the purposes referred to in Art. 20 of Legislative Decree No. 75 of May 25, 2017.

The employment contract must be stipulated within the term set forth in the letter of convocation to stipulate the contract, normally not less than 10 days. Failure on the part of the person concerned to conclude the contract by the deadline shall be considered as renunciation of employment and shall result in the forfeiture of the ranking list, without prejudice to a possible extension of the deadline for the signing of the contract assessed by the Director of the Structure upon justified request of the person concerned.

La Direttrice di Dipartimento

If circumstances preventing employment arise, whether normative, organizational, or financial, this University reserves the right not to proceed with employment or to defer it

### **Art. 10 Employment**

The employment is governed by Article 22 of Law No. 240/2010, by the Regulation for the award of research contracts pursuant to Article 22 of Law No. 240/2010, and by the individual employment contract. Regarding social security and insurance treatment, reference is made to what is provided for the income of dependent employees.

The holder is entitled, for the entire duration of the contract, to an annual gross comprehensive economic treatment of **€ 32.145,15**.

The annual gross remuneration is not subject to indexing or revaluation.

The University also provides insurance coverage against work accidents, occupational diseases and civil liability.

### **Art. 11 Intellectual property**

The possible realization of an invention, susceptible to patenting, made by the research contract holder in the performance of their duties, is regulated in accordance with the current legislation, the specific University Regulation, and the clauses of the contract.

### **Art. 12 Incompatibilities**

The employment relationship established under this call is not compatible:

- a) with any other subordinate employment relationship with public or private entities, as well as with the holding of research grants, and entails placement on unpaid leave for employees serving in public administrations;
- b) with scholarships or research grants of any kind awarded by national or foreign institutions, except for those exclusively aimed at international mobility for research purposes;
- c) with attendance of undergraduate, graduate, or master's degree courses, PhD programs, or medical specialization programs, in Italy or abroad, without prejudice to the provisions of Article 22-ter, paragraph 9 of Law No. 240 of 2010;
- d) with holding the positions referred to in Articles 22, 22-bis, 22-ter, and contracts referred to in Article 24 (RTT) of Law 240/2010;
- e) with engaging in freelance or self-employment activities under a VAT number;
- f) with performing any additional activities prohibited by laws or other regulatory sources or that may conflict with the institutional duties of the University.

The performance of extra-institutional assignments may occur with prior authorization from the Department Council, based on the motivated advice of the scientific supervisor or the Director of the Department, after verifying that such activity does not involve a conflict of interest with the activities of the Department and does not prejudice the regular carrying out of the research.

The holder of a postdoctoral assignment in service at public administrations must be placed on unpaid leave for the duration of the contract, since the date of starting of activities.

La Direttrice di Dipartimento

For matters not provided for in this article, reference is made to Article 53 of Legislative Decree No. 165/2001, as applicable.

### **Art. 13 Information about the processing of personal data**

The processing of personal data provided by candidates or otherwise acquired by the University is aimed only for the purposes of the selection procedure and will be managed in compliance with national and EU legislation (Legislative Decree 196/2003 and EU Regulation 2016/679). The provision of data is necessary to evaluate candidates' requirements and qualifications.

See the "Information on the Processing of Personal Data" attachment for further details.

The Data Controller is Ca' Foscari University Venice, with head office in Dorsoduro n. 3246, 30123 Venice - PEC [protocollo@pec.unive.it](mailto:protocollo@pec.unive.it).

### **Art. 14 Supervisor of the procedure**

Supervisor of the procedure: Francesca Bernardi, Secretary of Department of Asian and North African Studies (for information: Research Office tel. 041/234 9511, e-mail: [ricerca.dsaam@unive.it](mailto:ricerca.dsaam@unive.it)).

For all matters not provided for in this call and insofar as they are compatible, the current university regulations and those on access to employment in the public administration apply.

Venice,

The Director of the Department of Asian and North  
African Studies  
Prof. Laura DE GIORGI

The person responsible for the administrative procedure  
Francesca Bernardi